

**POLISH ASSOCIATION FOR AMERICAN STUDIES**

---

**No. 25, October 2004**

# ***NEWSLETTER***



Editor: Pawel Frelik

Department of American Literature & Culture, Maria Curie-Skłodowska University

## PAAS BOARD

2002-2005

### **Marek Wilczynski**

President

Department of American Literature  
Adam Mickiewicz University  
Al. Niepodleglosci 4  
61-874 Poznan  
e-mail: [marek@hum.amu.edu.pl](mailto:marek@hum.amu.edu.pl)

### **Jadwiga Maszewska**

Vice-President

Department of American Literature & Culture  
University of Łódź  
Al. Kosciuszki 65  
90-514 Łódź  
e-mail: [jagamasz@kryisia.uni.lodz.pl](mailto:jagamasz@kryisia.uni.lodz.pl)

### **Marek Paryz**

Treasurer

American Literature Department  
University of Warsaw  
ul. Nowy Swiat 4  
00-497 Warszawa  
e-mail: [m.a.paryz@uw.edu.pl](mailto:m.a.paryz@uw.edu.pl)

### **Agnieszka Graff**

Secretary

American Studies Center  
University of Warsaw  
e-mail: [agraff@poczta.onet.pl](mailto:agraff@poczta.onet.pl)

### **Jerzy Durczak**

Representative to the European  
Association of American Studies

Department of American Literature & Culture,  
Maria Curie-Sklodowska University  
Pl. Marii Curie-Sklodowskiej 4  
20-031 Lublin  
e-mail: [durczak@klio.umcs.lublin.pl](mailto:durczak@klio.umcs.lublin.pl)

### **Pawel Frelik**

Editor of *PAAS Newsletter*

Department of American Literature and Culture  
Maria Curie-Sklodowska University  
Pl. Marii Curie-Sklodowskiej 4  
20-031 Lublin  
e-mail: [pawel.frelik@umcs.lublin.pl](mailto:pawel.frelik@umcs.lublin.pl)

---

### **Contents**

Department of American Literature, Adam Mickiewicz University	3
Department of American Studies, University of Gdansk	4
Department of American Literature & Culture, Catholic University of Lublin	5
Department of American Literature & Culture, Maria Curie-Sklodowska University	5
Department of American Literature & Culture, University of Łódź	7
Department of American Studies & Mass Media, University of Łódź	8
American Studies Center, University of Warsaw	13
Institute of English Studies, University of Rzeszów	16
Department of American Literature and Culture, University of Silesia	16
English Philology Department, Szczecin University	17
American Literature Section, Institute of English Studies, University of Warsaw	18
Institute of English Studies, Section of Cultures of Anglo-Saxon Countries, University of Warsaw	22
Institute of English Philology, University of Wrocław	23

---

### **Department of American Literature, Adam Mickiewicz University**

Mailing address	Department of American Literature, School of English, Adam Mickiewicz University, al. Niepodległości 4, 61-874 Poznań tel. (61) 829 3506, 829 3530 fax (61) 852 3103 e-mail: <a href="mailto:marek@main.amu.edu.pl">marek@main.amu.edu.pl</a>
Events	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ After Prof. Andrzej Kopcewicz's retirement, Prof. Marek Wilczyński now heads the Department</li> <li>❑ Agnieszka Rzepa spent the month of June 2004 in Ottawa on Faculty Research Grant (Foreign Affairs Canada)</li> <li>❑ Agnieszka Rzepa was elected President of the Polish Association for Canadian Studies (PACS)</li> </ul>
Conferences	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Agnieszka Rzepa: "Place and Memory in Canada: Global Perspectives" (3rd Congress of Polish Association for Canadian Studies &amp; 3rd International Conference of Central European Canadianists; Kraków, 30 April - 3 May 2004); paper: "<i>Lieux de Memoire</i>: Canadian Magic Realism Revisited"; she chaired one session.</li> <li>❑ Marcin Turski: PASE Conference; Tarnowo Podgórze, May 16-18 2004; paper: "The Spooky Art: Norman Mailer's Philosophy of Composition"</li> </ul>

- New courses
- ❑ Agnieszka Rzepa: MA seminar on "Anti-Realist Tendencies in North American Literature"
- Publications
- ❑ Agnieszka Rzepa: "Cultural and Personal Haunting in *Fall on Your Knees* and *Fugitive Pieces*." In *Individual and Community: Canada in the 20th Century*. Brno: Masaryk University, 2004, 83-87.
  - ❑ Agnieszka Rzepa: „Kanada i literatura kanadyjska: postkolonialne dylematy”. *Fraza: Pismo literacko-artystyczne*. 4(42) 2003-1 (43) 2004, 14-28.
  - ❑ Agnieszka Rzepa: "Homesickness in *The House of Breath: Travel, Home and Memory*." In *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Ed. Dominika Ferens, Justyna Kociatkiewicz, Elzbieta Klimek-Dominiak. Kraków: Rabid, 2004, 345-351.

### Department of American Studies, University of Gdansk

- Mailing address
- Instytut Anglistyki UG, Zakład Kultury i Literatury Amerykańskiej,  
Wita Stwosza 55, 80-952 Gdansk
- Events/Activities
- Cheryl Alexander Malcolm** gave guest lectures at Potsdam University and the University of Salzburg.
- Conferences
- ❑ Cheryl Alexander Malcolm presented papers on black sexualities at the Poetry and Sexuality Conference, Stirling University, Scotland, June-July 2004, and on film representations of the Holocaust at the MESEA conference, University of Thessaloniki, Greece, 2004.
  - ❑ Beata Williamson gave a plenary lecture on nature in domestic fiction at BELAAS annual conference, Minsk State Linguistic University, Belarus, April 2004. She was asked to repeat the lecture for students of MSLU.
- Publications
- ❑ Cheryl Alexander Malcolm:
 

"All in the Same Boat? Assimilation, Displacement and Identity in Zina Rohan's *The Sandbeetle*." *Jewish Women's Writing of the 1990s and Beyond in Great Britain and the United States*. ed Ulrike Behlau and Bernhard Reitz. Mainz University Studies in English. (Trier: Wissenschaftlicher Verlag, 2004) co-author David Malcolm.

"Unshtetling Narratives: Revisiting Poland/America in the Yiddish American Film *The Cantor's Son*." *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. ed. Dominika Ferens et al (Krakow: Rabid, 2004).

"Bodies Apart? Sex and Politics in the Film of Bernard MacLaverly's *Cal*." *The Legacy of History: English and American Studies and the Significance of the Past, Volume 2, Language and Culture*. ed. Justyna Lesniewska and Ewa Witalisz (Krakow: Jagiellonian University Press, 2004).

"The Last Veil: Eroticism in the Poetry of Seamus Heaney." *Moderne Sprachen* 47 (2003): 1-8.

"Beyond Political Correctness: Reading Inversion as Empowerment in African American Literature." *Rubrica* 12 (2003): 29-39.

"Unspeakable Intimacies: Hetero-Erotic and Homo-Erotic Configurations." *The Wide World: A Desmond O'Grady Casebook*. ed. Wolfgang Goertschacher and Andreas Schachermayr (Salzburg: Poetry Salzburg, 2003).

a new book of poetry (under the pseudonym Georgia Scott) *The Penny Bride*

and an anthology *Dreams of Fires: 100 Polish Poems 1970-1989* (co-edited and co-translated with David Malcolm and Zbigniew Joachimiak), both published by Poetry Salzburg Press.

□ Beata Williamson:

"American Studies: The Polish Perspective." *American Studies Curriculum Development*. Ed. Grigore Vasilescu. Elena-V.I., Chisinau 2003: 65-70.

## Department of American Literature & Culture, Catholic University of Lublin

- Mailing address** Catholic University of Lublin (KUL), English Department/American Studies  
Al. Raclawickie 14, 20-950 Lublin, tel./fax. (081) 445-39-39
- Grants** Andrzej Antoszek was awarded EAAS Transatlantic Travel Grant for the summer 2004. He spent a month in UCLA conducting research "Contemporary Black Identity and Its Influence on European Culture, or: Translating the Black: African-American Culture in the Global Village." Professor Haryette Mullen was the academic sponsor of his research.
- Conferences**
- 6 – 10 May 2004, Vilnius – Andrzej Antoszek, Patrycja Antoszek and Krzysztof Flis participated in workshops on Professional Skills organized by *Civic Education Project - Central Europe's Continuing Professional Development Program*.
  - 8-11 June 2004, Malta - Zofia Kolbuszewska had a presentation "The Gospel of Thomas (Pynchon): An Apocryphal America in *Mason & Dixon*" at *Transit of Venus: An International Pynchon Conference*.
  - 17-22 June 2004 Karlstad, Sweden. Zofia Kolbuszewska had a presentation "[What's Really Haunting in King Yrjö's Estate?: The Uncanny Linguistic Waste in Thomas Pynchon's "The Secret Integration"](#)" at the Conference "Memory Haunting Discourse/Discourse, Haunting, Memory" organized by Karlstad University.
  - 25 June 2004, Pultusk – Krzysztof Flis had a presentation on "Amerykanska Misja w Wietnamie 1953-64" at a conference "Pierwsze Forum Zaawansowanych Studiów Nad Stanami Zjednoczonymi im. Profesora Andrzeja Bartnickiego."
  - 19-22 September, Łódź – Urszula Niewiadomska Flis participated in a conference about *New England and Urban North East* organized for the academics from central and eastern Europe.
- Publications** Kolbuszewska, Zofia. "'Naked Nude': A Portrait of the Artist as a Thief in Bernard Malamud's *Pictures of Fidelman*", *Perspectives on Literature*, ed. By leszek S. Kolek, Aleksandra Kedzierska, Anna Kedra-Kardela. Lublin: Wydawnictwo UMCS, 2004. 147-154.

## Department of American Literature & Culture, Maria Curie-Skłodowska University

- Mailing address** Department of American Literature and Culture, Maria Curie-Skłodowska University, Pl. Marii Curie-Skłodowskiej 4, 20-031 Lublin, tel. +48 81 537 5389, fax: +48 81 537 5279, e-mail: ptsazlka@klio.umcs.lublin.pl,

<http://klio.umcs.lublin.pl/~ptsazlka/dalc/dalc.htm>

#### Events/Activities

- ❑ Richard Terrill (Minnesota State University) gave a public poetry reading in spring 2004.
- ❑ Michael Steiner served as a Fulbright Chair in American Studies in Lublin in the spring semester of 2004.
- ❑ Prof. Joanna Durczak supervised the doctoral dissertation of Ms. Malgorzata Poks. The public defense took place in spring 2004.
- ❑ In February 2004 Jerzy Durczak and Pawel Frelík took part in the book launch of *Historia literatury amerykańskiej XX wieku* in Poznań. Other volume contributors present included were Prof. Agnieszka Salska and Prof. Marek Wilczyński.
- ❑ In March 2004, Jerzy Durczak represented PAAS at the EAAS meeting in Prague.
- ❑ As part of the editorial team, Jerzy Durczak, Joanna Durczak and Pawel Frelík received the award of the Minister of Education and Sport for *Historia literatury amerykańskiej XX wieku*.
- ❑ Mirella Czerwiec-Dykiel supervises the work of the American Culture Discussion Group. Group members (students and faculty) meet every week to discuss aspects of contemporary American culture, such as music, cinema and others.
- ❑ Pawel Frelík has been selected to serve as the Chair of the 2004 Pioneer Award. The award is given each year by Science Fiction Research Association to the author of the best critical contribution to the study of science fiction.
- ❑ Pawel Frelík has been accepted as one of the contributors to the prestigious Clarke Award anthology of critical essays devoted to the Award winners.

#### Conferences

- ❑ Jerzy Kutnik co-chaired a session with Prof. Maureen Montgomery, University of Canterbury, Christchurch, New Zealand, during the European Association for American Studies conference in Prague. The workshop was titled "Violence and Tragedy: A Comparative Study of Commemorative Sites and their Symbolic Meaning."
- ❑ Mirella Czerwiec-Dykiel took part in the New England and the Urban Northeast conference in Łódź in September 2004.

#### Publications

- ❑ Jerzy Durczak: "American Literature in Poland: Under and After Communism," *American Literature at the Edge of the XX and XXI Centuries*, red. Tamara Denisova (Kiev: Institute of International Relations Publishers 2004), 102-113.
- ❑ Pawel Frelík: Rev. of *The Collected Stories of Greg Bear*, by Greg Bear, *Science Fiction Research Association Review* 265 (2003): 15-16.
- ❑ Pawel Frelík: Rev. of *Orphans of Earth*, by Sean Williams and Shane Dix, *Science Fiction Research Association Review* 265 (2003): 24.
- ❑ Pawel Frelík: Rev. of *Prefiguring Cyberculture. An Intellectual History*, by Darren Tofts, Annemarie Jonson and Alessio Cavallaro (eds), *Science Fiction Research Association Review* 265 (2003): 12-13.
- ❑ Magdalena Hebda, "Literature of Exile as Literature of Aesthetic Pleasure: A View on Vladimir Nabokov's Writing" in *Zenaf Conference 2003 Proceedings: Cultural Exchanges between Central/Eastern Europe and America*, Center for North American Studies, Johann Wolfgang Goethe Universität, Frankfurt am Main, 2003
- ❑ Magdalena Hebda, "A Pilgrimage, an Excursion and a Great Escape: an Approach to Vladimir Nabokov's *Lolita*" in *Travelling Subjects: American Journeys in Space and Time*, Kraków 2004.
- ❑ Malgorzata Rutkowska, "American Encounters: Contemporary Travelers in Search of Values" in: *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*, ed. by D. Ferens, J. Kociatkiewicz, E. Klimek-Dominiak, Kraków: Rabid, 2004.

- ❑ Małgorzata Rutkowska, „Amerykański Zachód w oczach współczesnych podróżników: Iana Frazier i Daytona Duncana peregrynacje literackie po Wielkich Równinach.” w: *Wielkie tematy literatury amerykańskiej*. Tom II. Katowice, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2004.
  - ❑ Published in December 2003, *Historia literatury amerykańskiej XX wieku* comprises, among others, chapters by Jerzy Durczak, Joanna Durczak and Paweł Frelik, who contributed nine, ten and three chapters respectively.
- New courses
- ❑ Mirella Czerwiec-Dykiel: American Popular Culture
  - ❑ Jerzy Durczak: The Old West and. The New West; Recent American Fiction; Cultural Geography of the United States;
  - ❑ Paweł Frelik: Figures of Otherness; The many futures of science fiction – icons and conventions.
  - ❑ Michael Steiner: Southern California Cultures; Regionalism in American Studies; American Nature Writing
- Guest lecturers
- ❑ Sam Solecki (University of Toronto) - “Literature in Canada”
  - ❑ Richard Terrill (Minnesota State University) - “Jazz: America’s Art”
  - ❑ John Leo (University of Rhode Island) - “ ‘Realism’ meets ‘Pop’: Thomas Moran, Andy Warhol, and ‘America’ ”
  - ❑ Ralph Lysyshyn, Ambassador of Canada - “Canada Today”
  - ❑ Stan Breckenridge (California State University) - “African-American Music in American Studies”
  - ❑ Maureen Montgomery (University of Canterbury, New Zealand) - “America the Beautiful: Patriotism and the Discourse of Dissent in Bush’s America”
  - ❑ Richard Horwitz (University of Iowa) – “Us and Them: Folk Life Among Recent U.S. Immigrants”
- New faculty
- ❑ Bianka Zarzycka and Dorota Janowska left the Department faculty – we wish them the best in their new projects.
  - ❑ The three new faculty members who joined the Department in 2004 are Ewa Antoszek, Edyta Frelik and Marta Wicińska.
  - ❑ Jill Goodman-Gould (University of Santa Clara), who previously taught in Lublin in 1984-86, is a new Fulbright professor for the academic year 2004/2005.

## Department of American Literature & Culture, University of Łódź

- Mailing address
- American Literature & Culture Department, University of Łódź,  
Al. Kosciuszki 65, 90-514 Łódź, fax: 48 42 366337
- Events/Activities
- ❑ The third in a series of seminars on literary and cultural regions of the United States directed to young Americanists of the post-communist countries took place in Łódź between September 19-22, 2004. This year’s seminar was focused on “New England and the Urban Northeast”. Among the speakers were professors: Heinz Ickstadt, Marc Chenetier, Gill Holland, Mary K. Bercaw, and Marek Wilczynski. The seminar was organized by the Department of American Literature and Culture, University of Łódź, and supported by the Office of Press and Culture of the US Embassy in Warsaw and the University of Łódź
  - ❑ Jadwiga Maszewska has recently returned from a 6-month Fulbright scholarship at the University of Texas at El Paso. As part of the Fulbright Program, she was also invited by professor Holli Levitzky to speak at Loyola Marymount University in Los Angeles, and she gave a lecture at UTEP
  - ❑ On September 24, 2004, Małgorzata Myk defended her Ph.D. dissertation titled “Contemporary Violence as Spectacle: Violence and Hyperreality in

Selected Works of Don DeLillo, Bret Easton Ellis, and Stephen Wright". The dissertation was written under the supervision of dr hab. Jadwiga Maszewska, and the reviewers were professor Krzysztof Andrzejczak and professor Tadeusz Rachwał

## Conferences

- ❑ Agnieszka Salska read a paper on "The Poetics of the Humorous Tale in Some Contemporary American Short Stories" at the international conference "Interdisciplinary Approaches to Short Fiction" organized by the University of Salamanca last March
- ❑ Grzegorz Kosc participated in the 2003 PAAS conference held in Poznan, where he presented a paper "The Symbol of Interracial Underclass in Adrian C. Louis's *Ancient Acid Flashes Back*"
- ❑ Alicja Piechucka participated in the 2003 PAAS conference held in Poznan where she presented a paper " "A Paper Rose"; The Corbiere - Inspired Vision of the Natural and the Artificial in T. S. Eliot's Poetry"
- ❑ Malgorzata Myk took part in the 2003 PAAS conference in Poznan where she presented a paper "Bret Easton Ellis's Society of the Spectacle in *Glamorama*: Towards a Definition of Postmodern Violence"
- ❑ Grzegorz Kosc and Kacper Bartczak participated in the conference "Poetries of the 1940s: American and International" organized by the National Poetry Foundation at the University of Maine, Orono, June 23-27, 2004. Grzegorz Kosc presented a paper "Robert Lowell's Support for Ezra Pound in the Bollingen Award Controversy", and Kacper Bartczak delivered a paper on the poetry of Miron Białoszewski

## Publications

- ❑ ***Historia Literatury Amerykańskiej XX wieku***, a team work by ten Polish Americanists was published by Universitas (Kraków, 2003) last December. It is a handsome two-volume book in hard covers with illustrations. The authors: Krzysztof Andrzejczak, Kazimierz Braun, Andrzej Ceynowa, Jerzy Durczak, Joanna Durczak, Paweł Frelik, Jadwiga Maszewska, Zbigniew Maszewski, Agnieszka Salska, Marek Wilczyński have spent four years working on the project coordinated and edited by Agnieszka Salska. You may read a review by Agnieszka Graff in the last issue of *American Studies in Poland*
- ❑ The same issue of *American Studies* has a review of Zbigniew Maszewski's study of William Faulkner and Bruno Schultz (Lodz University Press, 2002) by Agnieszka Salska
- ❑ Grzegorz Kosc's paper "Robert Lowell's Symbolic Action in Support of Eugene McCarthy in the 1968 Presidential Campaign" he presented at East-West American Studies Conference held at Johann Wolfgang Goethe-Universität, 26-29 June, 2003, has been published in *ZENAF Conference Proceedings: Communism, Capitalism and the Politics of Culture*, vol. 4/2004, 68-89.
- ❑ Kacper Bartczak published an article on Harold Bloom, Paul DeMan and Marjorie Perloff in "Literatura Na Świecie" (No 9-10/2003) and a review of Simone Armitage's volume of poetry (transl. by Jacek Gutorow and Jerzy Jarniewicz) also in "Literatura Na Świecie" (No 1-2/2004)

## Department of American Studies & Mass Media, University of Łódź

## Mailing address

Department of American Studies and Mass Media, Faculty of International and Political Studies, University of Łódź, ul. Składowa 41/43, 90-127 Łódź  
 Phone: (48 42) 635 42 54, Fax: (48 42) 635 42 60,  
 Email: specamer@uni.lodz.pl

## Events/Activities

- ❑ ASM in cooperation with the US Embassy in Warsaw and the Faculty of

International and Political Studies Student Government organized a video-conference with faculty and students of Minnesota University on the subject of terrorism and its effects on civil rights.

- ❑ ASM hosted seven students from the University of Pittsburgh who took an intensive Polish Language and Culture course under the directorship of Wiesław Oleksy.
- ❑ Four ASM students have been recruited to spend a semester at St. Cloud State University, Minnesota, as a part of the student exchange program directed by P. Przytula (SCSU) and W. Oleksy (University of Łódź).
- ❑ Elżbieta H. Oleksy acted as a member of the high-level group of experts whose task was to evaluate European Union research program that had been founded by the European Commission over the period of five years. Since 2003 she has also been Polish Partner of the Research Project within the 6<sup>th</sup> Framework Programme of the European Commission “Co-ordination Action on Human Rights Violations—CAHRV” and the President of the Council of the Association of Institutions for Feminist Education and Research in Europe – AOIFE. She participated in the meetings of AOIFE and ATHENA II, Helsinki, Finland, May 2004.
- ❑ Moreover, since 2003, Elżbieta H. Oleksy has served as an expert of the Minister of Equal Opportunities in Poland—responsible for the design of the monitoring system of equal opportunities for women and men in Poland.
- ❑ On 22 April 2004, Elżbieta Durys organized a session titled “Spotkania bez granic” as a part of IV Festiwal Nauki, Sztuki i Techniki – cyclical event organized in Łódź.
- ❑ Aleksandra M. Różalska took part in the preparations of a report “Wasted Talents: Turning Private Struggles into a Public Issue. Women and Science in the Enwise countries” published by the European Commission.
- ❑ Aleksandra M. Różalska participated in the Polish-Danish project to design and implement the monitoring system of equal opportunities policies in Poland co-ordinated by the Government's Plenipotentiary on Equal Status of Women and Men
- ❑ Jarosław Wojcieszek together with Magdalena Marczuk have been organizing „Loza prasowa” – a forum for opinion exchange on current events for students.
- ❑ Elżbieta Durys – visited University of Surrey, Roehampton (London), on 15-20 May 2004, as a part of academic exchange program Teaching Staff Mobility, within SOCRATES/ERASMUS Program where she gave a lecture about contemporary Polish cinema.
- ❑ In May/June 2004, Elżbieta H. Oleksy visited the University of Granada, Spain, where she gave lectures on “Contemporary Critical Art in Poland,” as a part of Teaching Staff Mobility, within SOCRATES/ERASMUS Program.
- ❑ Aleksandra Różalska was a guest lecturer at the University of Lund, Sweden, (Teaching Staff Mobility within the Socrates/Erasmus program) where she delivered two lectures
- ❑ In spring (21 April, 2004) Grazyna Zygałło was invited by Latin American Studies Centre (CESLA) in Warsaw to deliver a lecture to the center's students during “Otwarte zebrania naukowe CESLA.” She gave a talk “La Malinche i La Virgen de Guadalupe jako dwie ikony meksykańskiej kobiecości.”

#### Guest lecturers

- ❑ In January 2004, Prof. Larissa Titarenko, from Byelorussia, who gave a lecture: “Situation of Women in Belarus and Trafficking”
- ❑ In March 2004, Ralph Lysyshyn, Canadian Ambassador in Poland, who talked on “Canadian Foreign Policy.”
- ❑ In April 2004, Prof. Jane L. Curry, from the Department of Political Science at Santa Clara University in California, who gave a lecture “Media and US Presidential Elections.”
- ❑ Prof. Judith Katzir, well-known Israeli writer, visited us in May 2004 and

spoke about contemporary Hebrew women's literature.

- Also in May 2004, Prof. Nuria Romo from Instituto de la Mujer, University of Granada, Spain, gave two lectures:  
Lecture 1: "Gender and Drug Use in Spain. Experiences and Research,"  
Lecture 2: "Antropología y medicina. Aspectos culturales de la salud y la enfermedad."

#### Conferences

- Elzbieta Durys took part in XXIX Polish Film Festival in Gdynia, September 13-18, 2004.
- Magdalena Marczuk took part in 17 Powszechny Zjazd Historyków Polskich, Kraków, September 16-18, 2004.
- Paulina Matera participated in the International Conference of Congress of Political Economists "Emerging Markets: Social, Political, and Economic Challenges" where she presented two papers "Transatlantic Disputes during War in Iraq – Influence on the Relations within Europe" (co-author: Rafal Matera) and "The Perspectives of Establishing FTAA (Free Trade Area of Americas) in the Context of NAFTA's (North American Free Trade Agreement's) Experience."
- Elzbieta H. Oleksy gave a plenary lecture "Enwise for Change," at the panel "Women and Science" of the international conference "Truth or Dare? Celebrating Fifteen Years of Women's Studies in Utrecht," Utrecht, The Netherlands, November 2003.
- Elzbieta H. Oleksy presented a paper "Towards Equality: Media Representations of Women and Ideologies of Gender," at the international symposium (exploratory workshop) "Gender and Diversity," organized by the Department of Women's Studies, University of Utrecht and European Science Foundation, Utrecht, The Netherlands, November 2003.
- Elzbieta H. Oleksy gave a plenary lecture "Integration of Gender Perspective in University Curricula," at the international conference "Equal Opportunities and Gender Oriented Teaching," Università Degli Studi di Torino, Italy, June 2004.
- Elzbieta H. Oleksy presented a paper "Societal Significance of Gender Research," at the international conference "Enlarging Europe with/for Women Scientists," Tallin, Estonia, September 2004.
- Elzbieta H. Oleksy gave a plenary lecture "The Waste of Talents: Women and Science in the States of Central and Eastern Europe," at the 4<sup>th</sup> ESREA (European Society for Research on the Education of Adults) European Research Conference "Between 'Old' and 'New' Worlds of Adult Learning," organized in Wrocław, September 2004.
- Wieslaw Oleksy had a presentation "Transatlantic Studies: a Convergence of American Studies and European Studies" at the American Studies Shoptalk: EAAS Conference, Prague, 2004.
- Aleksandra M. Różalska presented a paper "Everyday Violence and Human Rights," during a sub-network "The Roots of Interpersonal Violence: Gendered Practices, Social Exclusion and Violation" Osnabrück, 23-26, September 2004.
- Aleksandra M. Różalska took part in "Ph.D. Training in Interdisciplinary Gender Studies - Nordic, Baltic, North-West Russian and Broader International Collaboration" in Linköping, 1-2 September, 2004; where she gave a talk "Ph.D. training at the Women's Studies Centre, University of Łódź, Poland."
- Jaroslaw Wojcieszek took part in Enwise Valorization Conference: "Enlarging Europe with/for Women Scientists" September 9-10, 2004. Tallinn, Estonia, where he was the Rapporteur of Session 1: Building a Gender Perspective in Science: Impact on the Research Community.
- Grazyna Zygodlo took part in PAAS 2003 International Conference in Poznan 19-21, October 2003, where she delivered a paper "*Mujer Chicana- La Malinche, La Virgen de Guadalupe, or Women who Transgress the Borders? Social and Cultural Representations of Chicanas.*"

- Grazyna Zygadlo participated in the International Conference “IV Congreso Internacional de Literatura Chicana” organized by the University of Seville, Seville, 12-14 May, 2004, where she presented a paper titled “The Influence of Catholic Religion on Chicano/a Communities on the Example of Ana Castillo’s *So Far From God*.”

## Publications

- Elzbieta Durys “Twórcze wykorzystanie formuły filmu gangsterskiego: *Brat Aleksieja Balabanowa*,” *Studia Filmoznawcze* no 24, ed. Sławomir Bobowski, Wrocław University Press, Wrocław 2003, 95-112.
- Elzbieta Durys “Rytualne strukturowanie doświadczeń. *Mezowie* Johna Cassavetes,” *Kwartalnik Filmowy* no 41-42, 2003, 296-310.
- Elzbieta Durys “The Turning Point in the Lives of Young Women: The Heroines of Two Films by Michal Rosa, *Paint and Silence*,” *Representing Gender in Cultures*, Elzbieta H. Oleksy and Joanna Rydzewska, co-eds. Peter Lang, 2004, 97-105.
- Elzbieta Durys “*Premiera* Johna Cassavetes: psychodramatyczne odegranie wewnętrznych doświadczeń”, *ALBO albo. Problemy psychologii i kultury* no 4, 2003, 129-140.
- Paulina Matera Book review of R. Kagan, *Potega i Raj. Ameryka i Europa w nowym porządku świata*, translated by W. Turopolski, *Sprawy Międzynarodowe*, no 4, October - December 2003, Wydawnictwo StudioEMKA, Warszawa 2002, 144-146.
- Paulina Matera Book review of R. Kagan, *Potega i Raj. Ameryka i Europa w nowym porządku świata (Of Paradise and Power: America and Europe in the New World Order)*, Translated by W. Turopolski. *The Polish Quarterly of International Affairs*, vol. 12, no.4, Autumn Warszawa: Wydawnictwo Studio EMKA, 2003, 135-136.
- Paulina Matera (co-author: Rafal Matera) “Wybrane problemy etyczne, ekonomiczne i społeczne w „Państwie” Platona,” *Annales. Etyka w Życiu Gospodarczym*, vol. 7, no 1, Łódź 2004, 23-30.
- Paulina Matera (co-author Rafal Matera) “Stosunki transatlantyckie w szczytowym okresie zimnej wojny (1945-1956),” *Studia Polityczne*, no 15, Warszawa 2004, 203-232.
- Paulina Matera (co-author Rafal Matera), “Transatlantyckie rozbieżności w dobie wojny z terroryzmem,” *Sprawy Międzynarodowe*, no 1 (LVII), Warszawa 2004, 32-55.
- Paulina Matera (co-author Rafal Matera) “Transatlantic Disputes during War in Iraq – Influence on the Relations within Europe,” *Emerging Markets: Social, Political, and Economic Challenges*, ed. S. Rudolf, vol. 1, Łódź 2004, 251-265.
- Paulina Matera “The Perspectives of Establishing FTAA (Free Trade Area of Americas) in the Context of NAFTA’s Experience,” *Emerging Markets: Social, Political, and Economic Challenges*, ed. S. Rudolf, vol. 1, Łódź 2004, 153-164.
- Paulina Matera (co-author Rafal Matera) “Od reaktywacji zimnej wojny do porażki „Imperium Zła.” Stosunki transatlantyckie za prezydentury Ronalda Reagana,” *Międzynarodowy Przegląd Polityczny*, nr 8/9, Warszawa 2004, 7-27.
- Elzbieta H. Oleksy and Joanna Rydzewska eds, *Representing Gender in Cultures* Peter Lang, Frankfurt am Main, 2004.
- Elzbieta H. Oleksy “Introduction,” co-authored with J. Rydzewska. *Representing Gender in Cultures*, ed. E. H. Oleksy and J. Rydzewska. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2004, 7-15.
- Elzbieta H. Oleksy “Paper Masculinities: Media Representations of Men in Poland,” co-authored with. J. Kazik. *Representing Gender in Cultures*, Elzbieta H. Oleksy and Joanna Rydzewska eds. Peter Lang, Frankfurt am Main, 2004, 169-179.
- Elzbieta H. Oleksy *Waste of Talents: Turning Private Struggles into a Public Issue. Women and Science in the Enwise Countries*. A report to the

- European Commission from the Enwise Expert Group on women scientists in the Central and Eastern European countries and in the Baltic States, co-authored with M. Blagojevic et al.. Brussels: European Commission, 2003.
- Elzbieta H. Oleksy "Newspaper Representations of Men, Masculinities and Men's Practices: An European Perspective," co-authored with J. Kazik et al.. In *Men in the Global World: Integrating Postsocialist Perspectives*, ed. I. Novikova and D. Kambourov. Helsinki: Kikimora Publications, The Aleksanteri Institute, 2003.
  - Elzbieta H. Oleksy "'Men', 'Europe', and Postsocialism," co-authored with I. Novikova, K. Pringle et al.. In *Men in the Global World: Integrating Postsocialist Perspectives*, ed. I. Novikova and D. Kambourov. Helsinki: Kikimora Publications, The Aleksanteri Institute, 2003.
  - Elzbieta H. Oleksy "Critical Studies on Men in Ten European Countries: (4) Newspaper and Media Representations," co-authored with J. Hearn et al.. In *Men and Masculinities* 6(2), ed. M. S. Kimmel, B. Pease, J. Hearn and Ø. Holter, Thousand Oaks, London, New Dehli: SAGE Publications, 2003.
  - Wieslaw Oleksy "American Studies Canon: Toward Interdisciplinarity," *Journal of American Studies* II, Tibilisi State University, 2003, 628-641.
  - Aleksandra M. Różalska "The Women's Studies Centre at the University of Łódź" in: *International Studies: Interdisciplinary Political and Cultural Journal*. Łódź University Press, Łódź 2004
  - Aleksandra M. Różalska "Gender and Theories of Black Spectatorship" *Representing Gender in Cultures*, Elzbieta .H. Oleksy and Joanna Rydzewska eds. Peter Lang, Frankfurt am Main, 2004, 83-93.
  - Joanna Rydzewska "Erin Brockovich and Female Subjectivity" *Representing Gender in Cultures*, Elzbieta .H. Oleksy and Joanna Rydzewska eds. Peter Lang, Frankfurt am Main, 2004, 223-236.
  - Grazyna Zygodlo "Chicana Feminism and La Raza." in *Representing Gender in Cultures* eds. Oleksy Elzbieta and Joanna Rydzewska, Peter Lang, Frankfurt am Maine, 2004, 71- 81.
  - Grazyna Zygodlo "To Have It All – Erica Jong's Heroine as a Female Artist." in *American Studies* no. 21 ed. Franciszek Lyra, The American Studies Center, Warsaw University, 2004, 53-67.

## New courses

- Ela Durys *Wprowadzenie do studiów kulturowych (Introduction to Cultural Studies)*
- Ela Durys *Analiza przekazów audiowizualnych (Analysis of Audiovisual Materials)*
- Ela Durys *Metodologie badan przekazów audiowizualnych (Methodologies of Audiovisual Communication)*
- Ela Durys *Wstep do mass mediów (Introduction to Mass Media)*
- Magdalena Marczuk - *Historia Stosunków Miedzynarodowych (History of International Relations)*
- Paulina Matera *Stosunki transatlantyckie po II wojnie swiatowej – wymiar polityczny i gospodarczy*
- Paulina Matera *Polityka zagraniczna George'a W. Busha*
- Paulina Matera *Organizacje miedzynarodowe – Ameryka*
- Stanislaw Obirek *Interreligious Dialogue in the USA Today*
- Stanislaw Obirek *Dzieje Polonii w USA. Wybrane zagadnienia*
- Stanislaw Obirek *Dignity of Difference. How to Avoid the Clash of Civilizations*
- Stanislaw Obirek *The Holocaust in American Life*
- Wieslaw Oleksy *Advertising and Politics in American and Polish Media*
- Joanna Rydzewska *Introduction to Feminist Film Theory*
- Piotr Skurowski *U.S. Cultural Patterns: Unity vs. Multiplicity*
- Yehudi Webster *Violence in American Society*
- Yehudi Webster *The Politics of Education in American Society*
- Yehudi Webster *Class, Race, Ethnicity, Gender*
- Grazyna Zygodlo *Introduction to Chicano/a Studies*

- Grazyna Zygodlo *La Frontera and the New Mestiza Consciousness: Race, Ethnicity and Gender at the U.S–Mexican Border*.
- Calls for papers** We invite scholars to participate in the International Conference “The Language of Media and Politics” which will take place in June 10-12, 2005 at the University of Łódź. For more details contact the conference chair: Wiesław Oleksy at oleksy@uni.lodz.pl
- New faculty**
- Prof. Yehudi Webster from the Department of Sociology, California State University, Los Angeles was a visiting Fulbright Professor.
  - Ks. prof. dr hab. Stanisław Obirek, was teaching in our Department for two semesters.
  - Paulina Matera, joined the faculty as an Assistant Professor.
  - Grazyna Zygodlo joined the Department faculty as an Assistant Professor in February 2004, after she had earned her PhD from the Department of American Literature and Culture, University of Łódź, for a dissertation *Race, Gender and Culture as Constructs of Identity in Contemporary Chicanas’ Cultural Discourses*.

### American Studies Center, University of Warsaw

- Mailing address** American Studies Center, Warsaw University, Al. Niepodległości 22, 02-653 Warszawa
- Events/Activities**
- Zbigniew Lewicki, Agnieszka Graff, Krystyna Mazur and Tomasz Basiuk visited Rochester University in September 2004 under a Fulbright scheme promoting “Teaching Diversity: Perspectives on Race, Nationalism and the Politics of Memory.” They talked in a panel about teaching diversity at the ASC, and met with Rochester faculty and administrative officers.
  - Clifford A. Bates is Associate Editor of the *New England Journal of Political Science*, published online.
  - Ewa Grzeszczyk was at Notre Dame University in Fall 2003. As assistant professor at the Nanovic Institute Warsaw Exchange Program, she taught a course on the Americanization of European Culture at the Film, Television and Media Department.
  - Bohdan Szklarski founded American Politics Forum, an association for the advancement of American Studies research in social sciences in Poland (November 2003), and became member of its provisional governing board.
  - Agnieszka Graff gave a lecture on gender and national identity at the University of Magdeburg (April 2004).
  - Dr. Graff is a Fulbright scholar in 2004-2005 under a New Century Scholars Program. The group project’s theme is “Toward Equality: The Global Equality of Women.” She will be at the Graduate Faculty for Social and Political Studies, New School University, New York City until February 2005.
  - Tomasz Basiuk is a Fulbright Visiting Scholar at the Center for Lesbian and Gay Studies, the Graduate Center of the City University of New York, in the 2004-2005 academic year.
- Guest lecturers**
- U.S. Ambassador Christopher Hill spoke at the American Studies Center on the eve of his departure from Poland.
  - Tomasz Basiuk lectured on queer topics in American literature at an LGBTQ lecture series at Warsaw University Library in the Fall 2003.
  - Sosnowska spoke on “Younger Sister or Periphery? Historical Sociologists on Eastern Europe and the West” at the Institute of Philosophy and

## Conferences

- Sociology, Polish Academy of Sciences, June 2004.
- ❑ Bohdan Szklarski presented "Sending Signals from the White House: Symbolic Presidential Leadership in the 'mediocratic' public sphere" at the Freie Universitaet Berlin, John F. Kennedy Institute, June 2004.
  - ❑ The ASC hosted a conference on John F. Kennedy: The Man and the Myth, commemorating the 40<sup>th</sup> anniversary of the assassination (November 2003). Papers by ASC faculty were Malgorzata Gajda-Laszewska's "A well-guided romance: JFK's art of mastering the media," Bohdan Szklarski's "The Kennedy Mystique: Explorations in Political Life After Death," and Grzegorz Kostrzewa-Zorbas' "The Ultimate Unilateralist."
  - ❑ Tomasz Basiuk and Krystyna Mazur took part in the the "Europe Without Homophobia" conference in Wroclaw, May 2004. Dr. Basiuk's paper was on "Edmund White's 'First European'"; Dr. Mazur's was: "Before homophobia as we know it: performative identities of the good g(r)ay poet."
  - ❑ Dr. Basiuk gave a paper on "Exposures: American Gay Men's Autobiography" at the East-West Conference at Goethe University, Frankfurt, June 2004.
  - ❑ Dr. Basiuk participated in a Gender Studies Session at the Central European University, Budapest, in March 2004. He spoke on gender and queer studies in Poland.
  - ❑ Andrzej Filipiak participated in the conference "New Directions in American Politics" organized by the University of Łódź and the American Politics Forum, where he presented a paper titled "The Values We (No Longer) Share: Civilizational Roots of the Current Tensions between the United States and Europe."
  - ❑ Ewa Grzeszczyk presented on "The Question of Culture" at the American Sociological Association's 98<sup>th</sup> Annual Meeting in Atlanta, Georgia, in August 2003.
  - ❑ Dr. Grzeszczyk also gave a paper on "Consuming America" at the 12th Polish Sociology Convention "Polska w Europie: uwarunkowania i perspektywy" in Poznan, September 2004.
  - ❑ Krystyna Mazur presented a paper on "Les Poetesses in Exile" at the EAAS Conference in Prague, April 2004.
  - ❑ Dr. Mazur participated in the English Institute conference on "Repetition" at Harvard University, September 2004.
  - ❑ Anna Sosnowska chaired the Post-Transition Migration panel on "Four Empires and an Enlargement. States, Societies and Individuals: Transfiguring Perspectives and Images of Central and Eastern Europe" at the 5<sup>th</sup> Annual Postgraduate Conference on Central and Eastern Europe, School of Slavonic and East European Studies, University College London, London, November 2003.
  - ❑ Dr. Sosnowska presented a paper on "Is the US a Classless Society?" at the "New Directions in American Politics" Conference of the American Politics Forum in Łódź, November 2003.
  - ❑ Bohdan Szklarski presented a paper titled "Wyborcy, partie i Kongres – slabosci i zalety amerykanskiego systemu wyborczego" (Congress, Elections and the Electorate – Pros and Cons of the American Electoral Law) at a conference on ballot-counting systems organized by Wyzsza Szkola Ekonomii i Administracji im. Edwarda Lipinskiego in Kielce, March 2003.
  - ❑ Dr. Szklarski presented on "Teaching Social Sciences as a Narrative" at the EpsNET Plenary Conference at Charles University, Prague, June 2004.
  - ❑ Dr. Szklarski gave a paper on "Brave Words No Deeds: Avoiding Politics in the White House" at Palacky University, Olomouc, August-September 2004.
  - ❑ A book of conference papers entitled *John F. Kennedy: the Man and the Myth* was co-edited by Zbigniew Lewicki and Agnieszka Graff (ASC

## Publications

monographs series).

- ❑ *American Studies* vol. xxi was published. It includes two book reviews by ASC faculty: Agnieszka Graff reviewed Agnieszka Salska (ed.) *Historia Literatury Amerykańskiej XX wieku* (American literary history in the 20th century), Cracow: Universitas 2003, and Anna Sosnowska reviewed Tadeusz Paleczny's *Współczesne społeczeństwo amerykańskie w perspektywie socjologicznej* (Contemporary American Society in a Sociological Perspective), Cracow: Jagiellonian UP, 2002.
- ❑ Clifford A. Bates published a book review on the role of entitlements in early American Political History for the *Law and Politics Book Review* and 5 book notes on various books of Political Theory for *Political Studies Review*.
- ❑ Tomasz Basiuk, „Co ma gej do heteryka” was included in *Homofobia po polsku*. Zbigniew Sypniewski and Błażej Warkocki, eds. Warsaw: sic! 2004.
- ❑ Tomasz Basiuk, “Sluszny gniew jako strategia polityczna aktywizmu progejowskiego w Stanach Zjednoczonych i w Polsce.” *Anatomia gniewu: emocje negatywne w językach i kulturach świata*. Anna Duszak and Nina Pawlak, eds. Warsaw UP, 2003.
- ❑ Andrzej Filipiak, „Katolik a liberalna demokracja. Dwie fałszywe postawy.” *Przegląd powszechny* 10/2003 (Warsaw: Prowincja Wielkopolsko-Mazowiecka Towarzystwa Jezusowego, 2003).
- ❑ Andrzej Filipiak, “The Struggle for Civil Rights in the United States. From Meritocracy to Egalitarianism,” *American Studies*, vol. xx.
- ❑ Ewa Grzeszczyk, “Młodzi ludzie kariery jako środowisko wzorotwórcze.” *Los i wybór. Pamiętnik XI Ogólnopolskiego Zjazdu Socjologicznego*, A. Kojder i K. Z. Sowa (eds.), Rzeszów UP, 2003.
- ❑ Ewa Grzeszczyk, “Bobos, milkies i postmaterialisci w poszukiwaniu poczucia wizi: amerykańskie wzory i polska rzeczywistość.” *Niepokoje polskie*. H. Domanski, A. Ostrowska, A. Rychard (eds.), Warsaw: IFiS PAN, 2004.
- ❑ Anna Misiak, “Cenzura filmowa po Zjeździe w Wisle.” *Kwartalnik Filmowy* 43/2003: 93-102.
- ❑ Anna Misiak, “Aleksander Ford and Film Censorship in Poland after 1945.” *Kinema* (Fall 2003): 19-31.
- ❑ Anna Misiak, “Controlling Hitchcock: American Productions and Hollywood Censorship.” *Proceedings of the Southwest/Texas Popular & American Culture Association (SW/TEX PCA/ACA)*, Years 2000-2003: 1175- 1187 (CD-ROM).
- ❑ Anna Sosnowska, *Zrozumieć zacofanie. Spory historyków o Europie Wschodnia (1947-1994)*. Warsaw: Wydawnictwo TRIO, 2004.
- ❑ Anna Sosnowska, “Acquiescent versus Humiliated Periphery: Global Attitudes, Political Ideologies and Economic Interests in Polish Politics.” *Regional Issues in Polish Politics*, London: SSEES, Occasional Paper Series No. 60, 2003: 117-135.

#### New courses

- ❑ Ewa Grzeszczyk developed a lecture course on American Society and Culture
- ❑ Tomasz Basiuk offered an elective, “American Receptions of the Holocaust,” which he taught in parallel with Martin Klepper at Hamburg University: Warsaw and Hamburg students met in Berlin for a 3-day conference (January 2004).
- ❑ More than a dozen new courses are being offered this academic year, also by new faculty.

#### New faculty

Prof. Marek Wilczynski has joined the ASC faculty on a part-time basis. Other new faculty include Dr. Anna Jarczewska-Romaniuk (US foreign policy, recent Ph.D. from Warsaw University's English Institute), Dr. Joanna Stryczyk (cultural studies), Dr. Marek Szopski (sociology), Dr. Gabriela Switek (art and

architecture), Dr. Radoslaw Wolniak (US economy), Ms. Anna Misiak, M.A. (film studies), Rev. Kerry Purselle, M. Div. (religion), Mr. Konrad Walewski, M.A. (literature), Ms. Agnieszka Weiner, M.A. (immigrant studies, former Fulbright visiting scholar at UCB), and Mr. Bartosz Weglarczyk, M.A. (journalism, former *Gazeta Wyborcza* correspondent in Washington, D.C.).

## Call for papers

- ❑ The ASC and Rochester University will co-sponsor a conference on public memory at Warsaw University in March 2005. Dr. Ewa Grzeszczyk is the liaison for this event: [ejgrzesz@uw.edu.pl](mailto:ejgrzesz@uw.edu.pl)
- ❑ Tomasz Basiuk is co-editor of a new internet journal devoted to queer studies, provisionally titled *inter alia*. [tbasiuk@uw.edu.pl](mailto:tbasiuk@uw.edu.pl)

### Institute of English Studies, University of Rzeszów

## Mailing address

Institute of English Studies, University of Rzeszów, Al. Rejtana 16 B, 35-959 Rzeszów, tel. (+48 17) 872 12 14  
[http://www.univ.rzeszow.pl/instytut\\_fil\\_ang.php?id=index](http://www.univ.rzeszow.pl/instytut_fil_ang.php?id=index)

## Publications

- ❑ Małgorzata Martynuska. "The Portrait of Irish immigrant women in the United States, 1880-1930." *Studia Anglica Resoviensia*. 2. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2003. 143-150.
- ❑ Damian S. Pyrkosz. "Political Decision-Making Process: The Case of American Agricultural Policy." *Studia Anglica Resoviensia*. 2. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, 2003. 160-172.

### Department of American Literature and Culture, University of Silesia

## Mailing address

Department of American Literature and Culture, Institute of British and American Culture and Literature, University of Silesia, ul. Żytnia 10 41-205 Sosnowiec, fax: +48(32)2917417, tel: +48(32)2917322; +48(32)2691892  
<http://amerykanistyka.us.edu.pl>  
<http://american-studies.us.edu.pl>

## Events and activities

13<sup>th</sup> July 2004, Agnieszka Sawicz-Wozniakowska defended her Ph.D. dissertation entitled "Religious Inspirations in 20<sup>th</sup> Century American Drama" supervised by Prof. US dr hab. Teresa Pyzik

## Publications

- ❑ Teresa Pyzik, (ed.), *Wielkie tematy literatury amerykańskiej. Tom II: Granica, Pogranicze, Zachód*, (Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2004).
- ❑ Krzysztof Kowalczyk-Twarowski, „Imperialne przestworza, spolegliwi tubylcy: Polska, Rosja, RPA." in: *Er(r)go* Nr 8 1/2004.
- ❑ Krzysztof Kowalczyk-Twarowski, *Introduction to Adrienne Kalfopoulou, Figa*, (Bielsko Biala: Wyższa Szkoła Ekonomiczna Humanistyczna, 2003).
- ❑ Aleksandra Podgórnica, *Realizm magiczny jako strategia postkolonialna*, in: *Er(r)go* Nr 8 1/2004
- ❑ Agnieszka Sawicz-Wozniakowska, "Dramat religijny Maxwella Andersona." in: *Zeszyty naukowo-dydaktyczne NKJO w Zabrze*, (Zabrze: Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Zabrze, M Studio, 2004).

- Conferences
- ❑ Agnieszka Sawicz-Wozniakowska, review of : *Wielkie tematy literatury amerykanskej*. T.1. *Bóg, wiara, religia*, red. Teresa Pyzik, Wydawnictwo Uniwersytetu Slaskiego, 2003. in: *Ekonomia i Humanistyka*, Kwartalnik Wyzszej Szkoły Ekonomiczno-Humanistycznej w Bielsku-Bialej.
  - ❑ Magda Slonka: June 23 -25, 2004; Conference “Autobiography and Biography: Constructions of the Self in Literary, Historical and Cultural Texts” organized by Kolegium Jezykow Obcych przy Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza in Poznan; presentation: “Mnemotechnics of Place: Paul Auster’s *The Book of Memory*”
  - ❑ Jarek Szurman: July 20-25, 2004; International Ballad Commission / Kommission fur Volksdichtung / SIEF Conference, Riga, Latvia, presentation: Ballad Scholarship in Poland
  - ❑ Jarek Szurman: May 20-22, 2004; Annual Conference of the Institute of British and American Literature and Culture, University of Silesia; presentation: Anglo/American Ballad Scholarship: Changing Attitudes and Approaches (I)
- New faculty
- ❑ Sonia Caputa, M.A. who specializes in American immigrant literature
- New courses
- ❑ Pawel Jdrzejko: *American Identity and American Literature. From Franklin to Melville.*
  - ❑ Teresa Pyzik: *The Contribution of American Arts to the Processes of Shaping American Culture. A Historical Approach.*
  - ❑ Piotr Dziedzic: *From Modernism to Postmodernism and Back.*
- Calls for papers
- We are preparing the third volume of *Wielkie Tematy Literatury Amerykanskej: Miasteczka, Miasta, Metropolie*. Deadline for submissions: end of December 2004. For further details please contact:  
 Prof. US dr hab. Teresa Pyzik  
 University of Silesia, Department of American Literature and Culture  
 ul. Zytia 10  
 41-205 Sosnowiec  
 POLAND  
 e-mail: pyzik@ares.fils.us.edu.pl
- Guest lecturers
- ❑ 14<sup>th</sup> May 2004 Dr Tom Gladsky lectured on the Western Fiction: the American West in literature and film

### English Philology Department, Szczecin University

- Mailing address of the department, center, etc.
- English Philology Department, Szczecin University  
 Al. Paistów 40B, 71-065 Szczecin  
<http://www.kfa.univ.szczecin.pl>; Email: kfa@univ.szczecin.pl
- Events/Activities
- ❑ Dr Julitta Rydlewska- Organized the “12th Symposium on Education for Peace, Justice and Human Rights”, Szczecin, 5-12 September 2004
  - ❑ Anna Lakowicz- Dopiera received teacher’s grant within the Socrates/Erasmus Program at the Ernst-Moritz-Arndt Universität in Greifswald, Germany
  - ❑ Renata Nowaczewska- “(Re) Discovering America”- interview in *The Gateway*, the IUPUI University Library Newsletter, Fall 2003
- Conferences
- ❑ Anna Lakowicz-Dopiera- X-2003 – Obrzycko- British and American Studies Seminar; Mythologies: From Construction to Transgression – paper: “Portrait of an American in Polish Literary Canon for Secondary

Schools.”

- ❑ Anna Lakowicz- Dopiera- VI-2004 – Obrzycko – British and American Studies Seminar; Autobiography and Biography: Construction of the Self in Literary, Historical and Cultural Texts – paper: “The American Experience in Memories of Teresa Holówka and Grzegorz Musiał.”
- ❑ Renata Nowaczewska- PAAS Conference -America: The Natural and the Artificial, Poznan, October, 2003- paper “Benevolent giving- the ‘natural’ need to share or the ‘artificial’ cure for the conscience?”
- ❑ Renata Nowaczewska took part in the EAAS conference in Prague- “America in the Course of Human Events: Presentations and Interpretations.”
- ❑ Renata Nowaczewska delivered a paper “Prywatna dobroczynność i opieka społeczna wobec Kryzysu Gospodarczego w latach 1929-37 ( w swietle raportów fundacji filantropijnych)” (“Private philanthropy and social work during the Great Depression, years 1929-37, in view of foundation reports”) at the I Forum of Advanced Studies on the USA (I Forum Zaawansowanych Studiów nad Stanami Zjednoczonymi im. Profesora Andrzeja Bartnickeigo), Pultusk, June 2004
- ❑ Beata Zawadka- PAAS Conference, Poznan, 2003- paper “Being a Single Woman in the 20<sup>th</sup> Century South – No More an Artificial State? – on the Basis of ‘Their Losses’ by Peter Taylor.”
- ❑ Beata Zawadka delivered a paper “New England and the Urban North-East,” at an international conference *The Many American Wests*, Department of American Literature and Culture, the University of Łódź, September 2004

#### Publications

- ❑ Anna Gonerko- Frej, rozdział “Culture In Foreign Language Teaching: The European Dimension”, w: *Nation and Language: Modern Aspects of Socio-Linguistic Development* ( International Conference Proceedings), Kaunas University of Technology, Panevezys Institute Centre of Languages, Kaunas, 2004,
- ❑ Anna Lakowicz- Dopiera, „Portret Amerykanina w wybranych podrecznikach do nauki języka angielskiego.” *Dialog kultur w nowej Europie. Historia. Literatura. Język.* Szczecin 2003
- ❑ Renata Nowaczewska „Metodologia sporządzania rankingów najbogatszych Amerykanów oraz fundacji filantropijnych w XX wieku.” (“The Methodology of the Rankings of the Richest Americans and Philanthropic Foundations in the 20<sup>th</sup> century.”) *Dzieje Najnowsze*, Warszawa 2003, 2

### American Literature Section, Institute of English Studies, University of Warsaw

#### Mailing address

Zakład Literatury Amerykańskiej, Instytut Anglistyki UW, ul. Nowy Świat 4, 00-497 Warsaw

#### Events/Activities

- ❑ Nancy Burke has been awarded a medal from the Ministry of Education (Medal Komisji Edukacji Narodowej) in recognition of her accomplishments as a scholar and an academic teacher. Congratulations!!!
- ❑ *Kultura, tekst, ideologia. Dyskursy współczesnej amerykanistyki*, edited by Agata Preis-Smith, was published in June by Universitas in the well-known series “Horyzonty nowoczesności.” The book is an anthology of Polish translations of essays illustrating recent tendencies in American literary and culture criticism. Among the authors whose essays are included in the anthology there are Edward Said, Sacvan Bercovitch, Giles Gunn, Leo

Marx, Myra Jehlen, Henry Louis Gates, Jr., Larry McCaffery, and others.

- ❑ The volume entitled *The Poetics of America: Explorations in the Literature and Culture of the United States*, edited by Agata Preis-Smith and Marek Paryz, will be coming out in Autumn. The book will contain articles written by the staff members of the American Literature Department as well as by several American scholars, former Fulbright professors in Poland and Germany. This publishing project has been supported by the Polish-U.S. Fulbright Commission in Warsaw.
- ❑ In December 2003, Julia Fiedorczuk defended her doctoral dissertation on Laura Riding. The thesis was supervised by Agata Preis-Smith and reviewed by Jerzy Kutnik and Jacek Wisniewski. Julia Fiedorczuk and Agnieszka Bedingfield, who has lately returned from a scholarship at Berkeley, are now full-time lecturers in the American Literature Department.
- ❑ In November 2003, the Canadian Embassy in Warsaw hosted an event launching the new poetry book by Nancy Burke, entitled *Wypalona ziemia / Scorched Earth*. Among the guests there were Mirosława Buchholtz, who gave a speech on Nancy Burke's poetry, and the actress Teresa Budzisz-Krzyzanowska, who read selected poems.
- ❑ In April, Julia Fiedorczuk published her second book of poems entitled *Bio*. Julia's publisher, Biuro Literackie based in Wrocław, also brought out a new poetry book by Tadeusz Pióro, *Piesni milosne*. Julia and Tadeusz gave readings from their new volumes at the poetry festival in Wrocław last Spring.
- ❑ In September, Julia Fiedorczuk participated in a festival of young European poets "Days of Poetry and Wine," held in Medana, Slovenia. English and Slovenian translations of Julia's poems appeared in an anthology prepared for this event.
- ❑ Julia Fiedorczuk has started publishing literary essays on the web page of Biuro Literackie. The texts will appear under the title "Biuro Zywych Listów." The first two pieces can already be read at [www.biuroliterackie.pl](http://www.biuroliterackie.pl).
- ❑ Tadeusz Pióro has recently participated in three major literary events abroad: Prague International Poetry Festival (May), Dublin Literary Festival (June), and Kasteel Groenewald in Baarn, the Netherlands (September).
- ❑ In the academic year 2004-2005, Mikołaj Wisniewski will be a junior Fulbright scholar at Berkeley, doing research for his doctoral dissertation on the Orphic myth in American romantic and modernist poetry.
- ❑ Stanisław Gieżyński spent last August at the JFK Institute in Berlin, where he conducted research for his doctoral project on American postmodern science fiction.
- ❑ Nancy Burke has been appointed member of the Advisory Board of the *International Journal of Canadian Studies* for the years 2004-2007.
- ❑ Nancy Burke has recently given a lecture on "Polish and Canadian Jewish Relations in Literature, in the Past and in the Present" in the Jewish Institute of Concordia University, Montreal.
- ❑ Julia Fiedorczuk has contributed an article on Laura Riding to the

forthcoming *Greenwood Encyclopedia of American Poetry*.

Marek Paryz has written fourteen entries on American writers, among others on S. Sontag, W. Styron, K. Vonnegut, R.P. Warren, and W. Whitman, for *Wielka Encyklopedia Powszechna PWN*.

#### Guest lecturers

- ❑ In May, the American Literature Department hosted two lectures delivered by Canadian writers: Myrna Kostash and Ewa Stachniak.

#### Conferences

- ❑ In November 2003, Marek Paryz participated in the conference "Between Literature and Medicine," held in Lublin. He read a paper on "Doctors, Patients and the Language of Medicine in the Works of Edgar Allan Poe and Nathaniel Hawthorne."
- ❑ During her stay at Berkeley as a junior Fulbright scholar, Agnieszka Bedingfield presented a paper entitled "Across the Linguistic Frontiers: From Mother-tongue to Fatherland" at the MELUS Conference in San Antonio in March and attended the conference "Con/Vergences: Critical Interventions in the Politics of Race and Gender" in Berkeley in February.
- ❑ In February, Justyna Włodarczyk made a presentation entitled "Lifeboat. Women on Waves and the Waves of Polish Feminism" at the conference "Global Feminism: A Dialogue with Young Leaders," held in Toronto.
- ❑ Nancy Burke read papers at the conference "Interdisciplinary Approaches to Short Fiction Theory and Criticism" in Salamanca in March and at the Central European and Polish International Conference of Canadian Studies in Kraków in May. The former presentation dealt with "Searching for Identity: An Examination of Short Stories by Selected Ethnic Writers in Canada" and the latter with "Retrieving Memory: Representations of Past and Present in *Ashes and Miracles* and *Honey and Ashes*."
- ❑ Agata Preis-Smith attended the 2004 EAAS Conference in Prague, where she presented a paper entitled "From Metonymy to Metaphor: The Rhetoric of Charles Reznikoff's Holocaust."
- ❑ In April, Tadeusz Pióro participated in a conference on translation studies organized by the English Institute of the Jagiellonian University, Kraków. The topic of his presentation was "*Altered State. The New Polish Poetry: Three Editors, Six Translators, Twenty Five Poets*."

#### Publications

##### **Agata Preis-Smith:**

*Kultura, tekst, ideologia. Dyskursy współczesnej amerykanistyki. Horyzonty Nowoczesności* 32. Kraków: Universitas, 2004.

"Female Transgression and the Tourist Gaze in Elizabeth Bishop's 'Pink Dog' ('Good-Bye to Rio')." *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Ed. Dominika Ferens, Justyna Kociatkiewicz, Elzbieta Klimek-Dominiak. Kraków: Rabid, 2004.

##### **Nancy Burke:**

"Postcolonial Identity as Portrayed in English Canadian Fiction." *PASE Papers in Literature and Culture. Proceedings of the Ninth Annual Conference of the Polish Association for the Study of English*. Ed. Joanna Burzynska, Danuta Stanulewicz. Gdansk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdanskiego, 2003.

“Cityscapes – Canadian Urban Space in Selected Fiction and Non-Fiction.” *Place and Location – Studies in Environmental Aesthetics and Semiotics*. Ed. Viirve Sarapik, Kkadri Tuur. Tallin: Estonian Academy of Arts, 2003.

“The Storyteller and the Community.” *Individual and Community – Canada in the 21st Century*. Ed. Monica Botter. Brno: Masaryk University Press, 2004.

**Agnieszka Bedingfield:**

“Trans-Memory and Diaspora: Memories of Europe and Asia in American Immigrant Narratives.” *Sites of Ethnicity: Europe and the Americas*. Ed. William Boelhower, Racio G. Davis, Carmen Birkle. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2004.

**Julia Fiedorczuk:**

“The Magic of Language: Laura Riding and Raymond Roussel.” *PASE Papers in Literature and Culture. Proceedings of the Ninth Annual Conference of the Polish Association for the Study of English*. Ed. Joanna Burzynska, Danuta Stanulewicz. Gdansk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdanskiego, 2003.

**Zuzanna Ladyga:**

“Faking the Artificial in Donald Barthelme’s *Paradise*.” *American Studies*, XXI/2004.

**Stanislaw Giezynski:**

“Leaving the House – Exploration, Discovery and Agoraphobia in Mark Z. Danielewski’s *House of Leaves*.” *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Ed. Dominika Ferens, Justyna Kociatkiewicz, Elzbieta Klimek-Dominiak. Kraków: Rabid, 2004.

**Tadeusz Pióro:**

“‘Owo kakao stworzenia’: ku nowym przekładom *Ulissesa*.” *Literatura na Swiecie*, 7-8/2004.

Translation of Zadie Smith’s essay “The Limited Circle Is Pure.” *Res Publica Nowa*, 3/2004.

**Marek Paryz**

“Ironic Parallels in J.M. Coetzee’s *Disgrace*.” *The Legacy of History. English and American Literature and the Significance of the Past*. Ed. Teresa Bela and Zygmunt Mazur. Kraków: Jagiellonian University Press, 2003.

“Elementy dyskursu medycznego w utworach Hermana Melville’a ‘Bartleby’ i *Billy Budd*.” *Acta Philologica*, 29/2003.

“V. S. Naipaul’s Travels in the American South.” *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Ed. Dominika Ferens, Justyna Kociatkiewicz, Elzbieta Klimek-Dominiak. Kraków: Rabid, 2004.

Review of *Reflections of the Master: The Reception of Henry James in Poland (1877-2000)* by Mirosława Ziaja-Buchholtz. *Amerikastudien / American Studies*, 48:4/2003.

“*Hanba* jako powód do chwaly.” *Literatura na Swiecie*, 3-4/2004.

Reviews of *Dialogi z Ameryka* by Józef Kwaterko and of the Polish editions of *In America* by Susan Sontag, *Life of Pi* by Yann Martel, *Color Purple* by Alice Walker, *Office of Innocence* by Thomas Keneally, *City of Home. Voices in Contemporary Australian Poetry*, *Seek My Face* by John Updike, *Anil’s Ghost* by

Michael Ondaatje, *Human Stain* by Philip Roth, *The Autograph Man* by Zadie Smith, *Invisible Man* by Ralph Ellison, *Nowe Książki* 12/2003, 1-10/2004, respectively.

## New faculty

**Joanna Ziarkowska** is a new doctoral student in the American Literature Department. She takes interest in Native American writing.

## New courses

**Agnieszka Bedingfield**: Asian American Writers

### Institute Of English Studies, Section Of Cultures Of Anglo-Saxon Countries, University Of Warsaw

## Mailing address

Institute Of English Studies, Section of Cultures of Anglo-Saxon Countries,  
University Of Warsaw, 00 - 497 Warszawa, ul. Nowy Swiat 4

## Conferences

- ❑ Aneta Dybska attended the annual PAAS conference *The Natural and The Artificial* in October 2003 in Poznan. She gave a talk titled "The sociological and anthropological discourse of the 1960s and the construction of 'black masculinity'."
- ❑ Katarzyna Sykala attended the annual PASE conference in May 2004, Poznan. She gave a talk titled "Black art" discourse in England - Sonia Boyce
- ❑ Jacek Romaniuk attended the EAAS Bicentennial Conference: *America in the Course of Human Events: Presentations and Interpretations*. Charles University, Prague, April 2-5. 2004 He gave a talk titled "'Throw your body on the line': Tom Hayden's activist cause, the 1960s and the 1990s,

## Publications

- ❑ Dybska, Aneta. "Afrocentrism: Back to the Center." *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Red. Dominika Ferens, Justyna Kociatkiewicz, i Elzbieta Klimek-Dominiak. Kraków: Rabid, 2004. 317-325
- ❑ Romaniuk, Jacek. "'Defending America Against Itself': the 1960s USA in the Polish Intellectuals' Perspective." *Anglica*. Eds., Andrzej Weselinski, and Jerzy Welna (Warszawa: Wydawnictwa UW, 2003). 87-97.
- ❑ ---. "The Port Huron Statement as the social, political, and cultural agenda for the 1960s generation and its meaning and appeal to the contemporary generation." *PASE Paers in Literature and Culture*. Eds., Joanna Burzynska, and Danuta Stanulewicz (Gdansk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdanskiego, 2003. 485-492.
- ❑ ---. "Mark Gerzon's *The Whole World Is Watching: A Young Man Looks at Youth's Dissent* as an Account of an American Baby Boomer's Views on His Country's Society and Culture." *Perspectives on Literature and Culture*. Eds., Leszek S. Kolek, Aleksandra Kedzierska, and Anna Kedra-Kardela (Lublin: Wydawnictwo UMCS, 2004). 281-287.
- ❑ Wierzychowska, Justyna. "Warmongers, Gangsters, and Coca-Cola: The Image of the United States in *Przekroj* (1948-53)." *American Studies* vol. XXI, ed. A. Graff, Warszawa 2004

## Institute of English Philology, University of Wrocław

- Mailing address** Department of English, University of Wrocław, ul. Kuznicza 22, 50-138 Wrocław
- Events/Activities**
- ❑ Dominika Ferens and the Wrocław Gender Studies Group NIC TAK SAMO co-organized this year's 5th International Queer Studies Conference, EUROPE WITHOUT HOMOPHOBIA: QUEER-IN(G) COMMUNITIES (May 24-26, 2004). The conference was held under the honorary patronage of the Rector of Wrocław University and was sponsored by the Civic Education Project and the Network of East-West Women. It drew 88 scholars and activists from 11 countries, as well as a sizeable local audience. Prof. John Leo, former Distinguished Fulbright Professor to Poland, delivered the keynote lecture, "'Human Rights,' 'Gay Rights,' and the 'Christological Subject': US and EU Debates on the Queer Body Politic." Over 50 speakers explored the politics of gender and sexuality in western societies. The following fields were represented: art history, creative writing, cultural studies, English studies, film studies, history, law, pedagogy, Polish studies, psychology, philosophy, sociology, Spanish studies, theater studies, and theology.
  - ❑ Elzbieta Klimek-Dominiak participated in Fulbright American Studies Institute on Contemporary American Literature summer school (July 20 – August 1, 2004)
  - ❑ Katarzyna Nowak received a Junior Fulbright Scholarship for the academic year 2004/05 at UCLA
- Guest lecturers**
- ❑ Prof. Ken Luebbering (former Fulbright professor to Poland) and Robyn Burnett conducted a one-week seminar on "The History and Literature of U.S. Immigration" (April 2004).
  - ❑ Prof. Shana Penn, co-founder of the Network of East-West Women gave a lecture on Polish women in the Solidarity movement, the subject of her recently published book *Podziemie kobiet* (October 2003)
- Conferences**
- ❑ Justyna Kociatkiewicz, Klara Szmanko and Piotr Zazula gave papers at the annual PAAS conference in Poznań, October 2003, during which Dominika Ferens chaired a panel of presentations on race and authenticity by her former M.A. students: Szarlotta Gutowska, Barbara Kaletka, and Agata Zarzycka.
  - ❑ Klara Szmanko offered papers at EAAS Conference in Prague, 2-5 April, 2004, in the workshop: Historical, Social and Literary Asian American Perspectives at the Turn of the Century, and Society for Multiethnic Studies: Europe and Americas Conference, Thessaloniki, Greece, May 20-23, 2004.
- Publications**
- ❑ Justyna Kociatkiewicz "Twórczość Saula Bellowa w świetle problematyki gatunkowej: przypadek *Herzoga*" *Anglica Wratislaviensia XL. Acta Universitatis Wratislaviensis No 2533*. Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 2003
  - ❑ Mariusz Marszałski "Dramat Maxwella Andersona – teoria i praktyka" *Anglica Wratislaviensia XL. Acta Universitatis Wratislaviensis No 2533*. Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 2003
  - ❑ Dominika Ferens, Justyna Kociatkiewicz, Elzbieta Klimek-Dominiak, eds. *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Rabid, Kraków 2004
  - ❑ Mariusz Marszałski "Sam Shepard's *Motel Chronicles* and *Hawk Moon*: A Postmodern (American) Traveler's Scrapbook" in *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Rabid, Kraków 2004
  - ❑ Katarzyna Nowak "American Journeys, Hybrid Subjects: Writers of Indian

Origin Map North America” in *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Rabid, Kraków 2004

- ❑ Piotr Zazula “‘Riding Scars You Can’t Get Lost’: Traveling Women in Louise Erdrich’s *Jacklight*” in *Traveling Subjects: American Journeys in Space and Time*. Rabid, Kraków 2004
  - ❑ Klara Szmanko “The Trope of No Name Woman in American Fiction and Ethnography Featuring Asian Women” *Anglica Wratislaviensis* XLII. Acta Universitas Wratislaviensis 2649 (2004).
  - ❑ Klara Szmanko „Beyond Black and White: Striving for Visibility in Maxine Hong Kingston’s *Tripmaster’s Monkey* and Chang-rae Lee’s *Native Speaker*” in *Close Encounters of an Other Kind*, ed. Roy Goldblatt, Peter Lang, Joensuu 2004
  - ❑ Dominika Ferens "Zwiedzanie cudzych kolonii. Wiedza i władza a afrykańskich powieściach Karola Maya” *Er(r)go. Teoria, Literatura, Kultura* nr 8, zeszyt 1/2004, Katowice-Warszawa
  - ❑ Katarzyna Nowak “W poszukiwaniu głosu: postać dziewczynki w wybranych powieściach pisarek pochodzenia indyjskiego” *Er(r)go. Teoria, Literatura, Kultura* nr 8, zeszyt 1/2004, Katowice-Warszawa
  - ❑ *Er(r)go* includes two articles translated by Katarzyna Nowak, and her review of *Aristippus Meets Crusoe*, ed. by Z. Balas, entitled “Ślady na piasku: kolonialne spotkania, post-kolonialne interpretacje”
- New faculty
- ❑ Prof. Stephanie Branson of the University of Wisconsin-Platteville has joined the Department as a Fulbright Scholar to teach courses related to the history of American literature. She specializes in women’s literature, especially minority women’s literature in the U.S.
  - ❑ Barbara Kaletka and Agata Zarzycka have been admitted to the postgraduate school at Wydział Filologiczny Uniwersytetu Wrocławskiego; they will be working under the supervision of prof. Rachwał and prof. Ziąja-Buchholtz respectively.

**The PAAS **NEW** bank account:**

**PKO BP XV o/Warszawa**

**26 1020 1156 0000 7302 0008 3212**